



## ¡Estamos de Enhorabuena!

El IES Cardenal López de Mendoza ha sido acreditado con la **eTwinning School Label**, un gran paso hacia la internacionalización de nuestro instituto.

Gracias al enorme trabajo de los docentes y del alumnado de 3º y 4º ESO, actualmente se desarrollan 6 proyectos eTwinning en distintos grupos, lo que nos ha llevado a solicitar esta prestigiosa distinción y a ampliar nuestras redes de colaboración con otros centros europeos.



# ¿Qué es eTwinning?

eTwinning es la **comunidad de centros escolares de Europa**: una plataforma colaborativa que permite a dos o más centros de la UE y países miembros desarrollar proyectos conjuntos a través de internet.



## Alcance Global

Todos los países de Europa pueden registrarse, compartir ideas y participar en proyectos en línea.

1

## Países con los que colabora nuestro centro

Incluye Alemania, Portugal, Polonia, Italia, Turquía, Rumanía, Bulgaria, Chipre, Francia, etc.

2

3

4

## Entorno Seguro

Proporciona un espacio seguro para interactuar con centros asociados y comunicarse con profesionales afines.

## Formación Continua

Ofrece oportunidades gratuitas de desarrollo profesional en línea para educadores.

# Beneficios de eTwinning



## Intercambio Intercultural

Conecta a los alumnos con compañeros europeos, fomentando la comprensión de culturas y lenguas.



## Desarrollo Digital

Mejora la alfabetización digital y las competencias TIC en un entorno seguro y de apoyo.



## Reconocimiento

Premios eTwinning: Sello de Calidad Nacional, Sello de Centro eTwinning, Sello Europeo y Premio Anual.



## Conectividad

Establece relaciones fluidas con centros escolares de toda Europa y países vecinos.



# Nuestros 6 Proyectos eTwinning

## Beyond the Classroom with AI

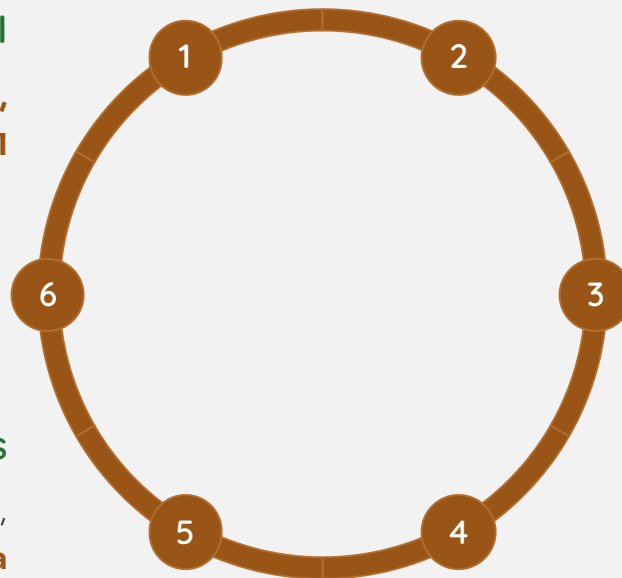
4C · Ana Cienfuegos · Turquía, Rumanía,  
Polonia, España, Portugal

## My Lunch Box

3º PAI · Susana González & Felipe Palacios -  
Italia, Francia, Turquía y España

## Sustainable Plates

3E · Zaira Urtiaga · Turquía, Italia, Rumanía,  
España



## Well-Being Warriors

4D · Pedro Mª Peña · Ucrania, Polonia,  
Rumanía, Francia, España

## Local Voices to European Colours

3C · Jose Estébanez · Grecia, Portugal,  
España, Chipre

## Jobs of the Past, Present and Future

3D · Ludmila Kotulova · Alemania, Rumanía,  
Turquía, España

☆ PROYECTO 1

# Beyond the Borders of Classroom with AI

**4C con Ana Cienfuegos** · Países: Turquía, Rumanía, Polonia, España, Portugal

## Objetivo Principal

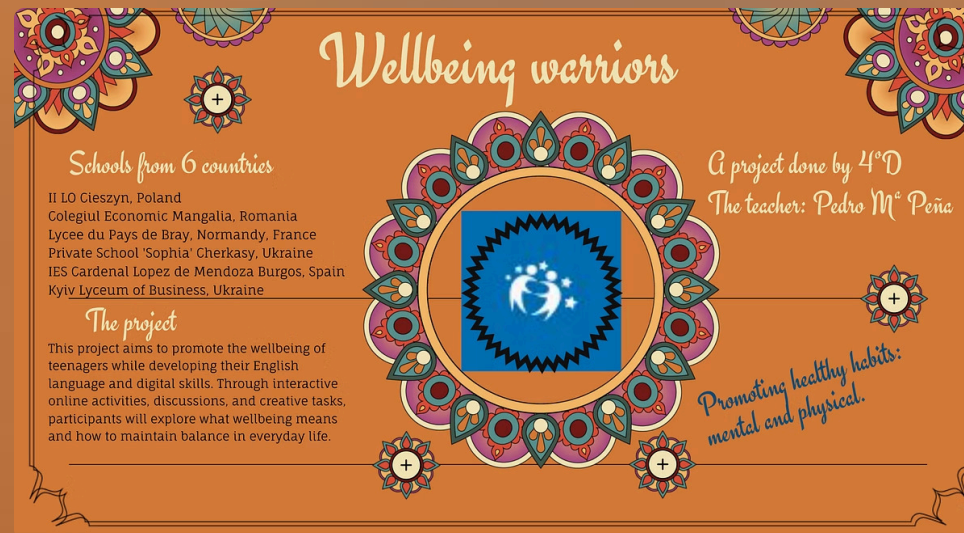
Dotar al alumnado de "destrezas para la vida" en cinco áreas clave: Matemáticas, Competencia Digital, Lectoescritura, Ciencias y Ciudadanía.

## Metodología y Contenidos

- Integración de herramientas de IA, Web2 y Web3
- 🗝️ Ciudadanía digital responsable: e-safety, netiquette y uso ético de la IA
- Potencia autoliderazgo, confianza y autonomía digital
- Duración: 4 meses, con materiales educativos de impacto visual

The graphic features a blue, starry background. At the top, the title "BEYOND THE BORDERS OF CLASSROOM WITH AI" is written in blue and orange. Below the title are three logos: a circular logo for "KURUMEN BELAJAR ANSOY SOSYAL BILIMLER URSUN" with a tree and book icon, the large blue letters "AI", and the "eTwinning" logo. In the center, five vertical panels represent different subjects: "MATH" (calculator, globe, numbers), "SCIENCE" (microscope, DNA, beakers), "LITERACY ABCD" (book, pen, laptop), "CITIZENSHIP" (globe, scales, people), and "DIGITAL" (laptop, monitor, code). At the bottom, a dark blue banner contains the text "DISCOVER • LEARN • INNOVATE".





## PROYECTO 2

# Well-Being Warriors

**4D con Pedro Mª Peña** · Países: Ucrania, Polonia, Rumanía, Francia, España

### Bienestar Integral

Mejora del bienestar adolescente integrando fluidez en inglés y dominio de herramientas digitales.

### Gestión Emocional

Técnicas de gestión del estrés, resiliencia personal y habilidades sociales para relaciones saludables.

### Dimensión Intercultural

Intercambio de ideas entre jóvenes de distintos países sobre autocuidado y salud mental.

### Producto Final

Materiales digitales educativos para promocionar estilos de vida saludables en sus comunidades escolares.

# LOCAL VOICES TO EUROPEAN COLOURS

Our project promotes intercultural understanding among European schools by encouraging communication, cultural exchange and collaboration. Through the use of foreign languages and digital tools, students develop language skills, cultural awareness and a sense of European citizenship. Also this project highlights the culture of different European countries by exploring traditions, stories and everyday life. Students compare cultures, identify similarities and differences, and adopt positive cultural elements through collaboration and communication. By using foreign languages and digital tools, they develop intercultural awareness, language skills and respect for European diversity.



PROFESOR: JOSE ESTÉBANEZ  
VALLE

3ºESO C  eTwinning

PROYECTO 3

## Local Voices to European Colours

3C con Jose Estébanez · Países: Grecia, Portugal, España, Chipre

### Eje Central

Exploración del patrimonio cultural local: tradiciones, historias y mitos para celebrar la diversidad europea y promover la ciudadanía común.

### Competencias Desarrolladas

- **Lingüísticas:** Uso práctico de lenguas extranjeras en contextos reales
- **Digitales:** Herramientas colaborativas en red para creación de contenidos
- **Interculturales:** Comprensión y respeto por las realidades del continente
- **Sostenibilidad:** Preservación del patrimonio para generaciones futuras



# Jobs of the Past, Present and Future

**3D con Ludmila Kotulova** · Países: Alemania, Rumanía, Turquía, España ·  
Diciembre-Febrero

## Temática Central

Evolución de las profesiones: desde oficios del pasado hasta carreras del futuro como el "Diseñador de Vidas en Realidad Virtual".

## Actividades Principales

Árboles genealógicos de ocupaciones, grabaciones de audio, presentaciones PechaKucha y diseño de pósteres y prototipos de profesiones futuras.

## Valores y Competencias

Cooperación, imaginación, sabiduría y amabilidad. Alfabetización digital, pensamiento creativo y valores ciudadanos europeos.

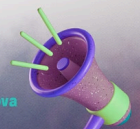
## JOBS OF THE PAST, THE PRESENT AND THE FUTURE - CONNECTING EUROPEAN YOUTH



The 3<sup>o</sup> ESO D class is going to engage in an eTwinning project in collaboration with five different schools from Germany, Romania, and Turkey. The project aims to connect European youth aged 14-15 through personal, creative, and meaningful activities that foster cross-cultural understanding and help them navigate an ever-changing world.



Subject: English  
Teacher: Ludmila Kotulova



KÄTHE-HOLLWITZ-GEAMTSCHULE MÜHLENBECK (GERMANY); TÜRKİYE İZMİR VE TEKNİK ANADOLU LİSESİ VAKIFKEBİR (TURKEY); LICEUL TEHNOLOGIC TOMIS 40, ISTANTA (ROMANIA); IES CARDENAL LÓPEZ DE MENDOZA BURGOS (SPAIN); NERMEDDİN ÖZAY ANADOLU LİSESİ, İSTANBUL (TURKEY); ȘCOALA GIMNAZIALĂ NR. 1 NEGREȘTI-OAȘ SATU MARE (ROMANIA)



PROYECTO 5

# Sustainable Plates: A European Youth Mission

3E con Zaira Urtiaga (Tecnología) · Países: Turquía, Italia, Rumanía, España

## Objetivo y Herramientas

Concienciar sobre la desigualdad alimentaria y el cambio climático usando TwinSpace, Canva y Padlet para explorar prácticas alimentarias sostenibles.

## Objetivos de Desarrollo Sostenible ONU

- **ODS 2:** Hambre Cero
- **ODS 12:** Producción y Consumo Responsables
- **ODS 13:** Acción por el Clima

Fomenta pensamiento crítico, solidaridad europea y ciudadanía global.

## SUSTAINABLE PLATES A EUROPEAN YOUTH MISSION



TURKEY, ITALY  
AND SPAIN

This project aims to raise awareness about global food inequality and the effects of climate change on food security.

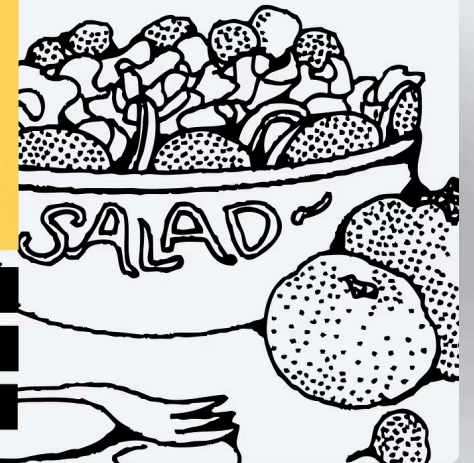
Students will explore sustainable food practices and develop digital skills through international collaboration using tools like TwinSpace, Canva, and Padlet. By integrating cultural perspectives, promoting critical thinking, and encouraging cross-cultural communication, the project supports European solidarity and global citizenship.

It also enhances students' English language skills while inspiring action towards the UN Sustainable Development Goals, especially SDG 2 (Zero Hunger), SDG 12 (Responsible Consumption and Production), and SDG 13 (Climate Action).

Start September 2025

TECHNOLOGY - 3ºE ESO

TEACHER: Zaira Urtiaga Ruiz





# MY LUNCH BOX: EAT HEALTHY, EAT LOCAL

COLLABORATE, CREATE AND DISCOVER

- Different cultures
- Healthy habits
- Collaborate meetings
- Local & sustainable focus
- Meaningful international collaboration
- Creativity & multimodal learning
- Inclusion & accessibility

Students of 3RD ESO A

PROYECTO 6

# My Lunch Box: Eat Healthy, Eat Local

3º PAI con Susana González y Felipe Palacios (Biología) ·

Países: Italia, Francia, Turquía, España

## Salud y Sostenibilidad

Hábitos saludables analizando comidas diarias, productos locales de temporada y huella hídrica y de carbono.

## Intercambio Cultural

Platos típicos entre países para fomentar el respeto por la diversidad cultural y las tradiciones culinarias.

## Producto Final

Recetario Virtual colaborativo y Kahoot final. Grabaciones de audio para inclusión y accesibilidad.

1

2

3

4

5

## Intercambio Cultural

Platos típicos entre países para fomentar el respeto por la diversidad cultural y las tradiciones culinarias.

## Herramientas Digitales

Padlet, Kahoot y reuniones en directo. Recetas en formatos multimodales: texto, imágenes, audio y avatares.



# PROMISED: STEAM en Educación Bilingüe

**Colaboración con la UBU y el CFIE de Burgos** · Países: España, Eslovaquia, Bélgica

## Objetivo Principal

Desarrollar un modelo didáctico innovador e inclusivo para la enseñanza STEAM en contextos bilingües, fomentando la transición digital y ecológica.

## Metodología y Valores

- Enfoque **CLIL/AICLE**: contenidos y lenguas (inglés, español, francés) de forma simultánea
- Innovación, creatividad, colaboración y habilidades digitales y verdes
- Promueve la **inclusión, igualdad y no discriminación**

# PROMISED

PROMOTING TWIN TRANSITION THROUGH INTEGRATED STEAM IN BILINGUAL SECONDARY EDUCATION



## 1 what is the project about?

PROMISED AIMS TO DESIGN AN INTEGRATED STEAM EDUCATION MODEL, INCORPORATING SCIENCE, TECHNOLOGY, ENGINEERING, ARTS, MATHEMATICS, HUMANITIES, AND ECOLOGICAL AWARENESS. THE GOAL IS TO PREPARE STUDENTS TO SOLVE GLOBAL PROBLEMS THROUGH INNOVATION, CREATIVITY, CRITICAL THINKING, COMMUNICATION, COLLABORATION, AND NEW KNOWLEDGE. THE PROJECT ALSO EMPHASIZES LANGUAGE SKILLS FOR GLOBAL MOBILITY, USING THE CLIL APPROACH TO TEACH BOTH CONTENT AND LANGUAGE (IN ENGLISH, SPANISH, OR FRENCH). THIS INTERDISCIPLINARY METHOD WILL ENHANCE MOTIVATION, CRITICAL THINKING, AND CREATE A REAL-WORLD LEARNING ENVIRONMENT.



## 2 what is the main goal?

PROMISED MAIN GOAL IS TO DEVELOP AND IMPLEMENT A NEW AND INNOVATIVE EFFICIENT DIDACTIC MODEL OF INTEGRATED AND INCLUSIVE STEAM TEACHING IN BILINGUAL CONTEXTS FOR SECONDARY EDUCATION, FOSTERING THE TWIN DIGITAL & GREEN TRANSITION.

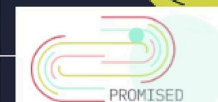


## 3 members of the eTwinning project



UNIVERSIDAD DE BURGOS, UNIVERSIDAD DE GRANADA, SENIOR EUROPA SOCIEDAD LIMITAD, VALENCIA (SPAIN), CFIE (BURGOS), UNIVERZITA MATEJKA BELA V BANSKEJ BYSTRIC (SLOVAKIA), HOWEST, UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES (BELGIUM)

**GREEN SKILLS  
DIGITAL SKILLS AND COMPETENCES  
INCLUSION, PROMOTING EQUALITY AND NON-DISCRIMINATION**



**STUDENTS: 4ESO C  
TEACHER: ANA CIENFUEGOS  
CARDENAL LÓPEZ DE MENDOZA SCHOOL  
2025-2026**

# El IES Cardenal López de Mendoza es un Instituto Conectado con Europa

El IES Cardenal López de Mendoza avanza con paso firme hacia la **internacionalización educativa**, poniendo a nuestro alumnado en el centro de una Europa colaborativa, digital y sostenible.

6

## Proyectos Activos

Iniciativas eTwinning en marcha este curso

10+

## Países Socios

Naciones europeas colaborando con nuestro centro

8

## Docentes Implicados

Profesores liderando proyectos internacionales

—

## 🏆 eTwinning School Label —

Reconocimiento oficial a la excelencia en colaboración escolar europea del IES Cardenal López de Mendoza.





eTwinning Schools are leaders in the eTwinning world. Their **school management** and teacher leaders recognise the importance and values of eTwinning and embed it in their **school's policies, practices and professional development**.

In eTwinning Schools, teachers **work together** to provide a wider and richer educational experience for all.

eTwinning Schools are **models**: they inspire and guide other schools to attain the levels they themselves have achieved. They ensure that the promise of change in education is maintained, so that pupils are nurtured to become **better people, better learners, and more active citizens**.

### eTwinning Schools have a commitment to shared leadership

In eTwinning Schools, leadership is a shared process, both in terms of organisational responsibility and decision-making processes. The school principal and teacher leaders understand the possibilities offered by eTwinning both at a pedagogical and professional level and actively support all staff to become involved in eTwinning activities.

### eTwinning Schools are collaborative

Teachers work together as a team to plan their eTwinning and other pedagogical activities and share their experiences and practices with their colleagues, both inside and outside their school. They collaborate on providing an eTwinning action plan and use it to drive innovation and change in their school and beyond.

### Students in eTwinning Schools are agents of change

Students have an active role to play in the development of an eTwinning School. They promote eTwinning to teachers (both those who are already active and those who are not yet involved) and parents. Pupils act both as drivers and sounding boards for innovation in pedagogy and the use of technology.

### eTwinning Schools are models for other schools

eTwinning Schools are ambassadors for other schools in their area/region by actively promoting eTwinning and disseminating their achievements through open days, information sessions, and mentoring activities. They are proactive in creating professional development opportunities open to other schools in their area.

### eTwinning Schools are inclusive and innovative learning organisations

eTwinning Schools are committed to inclusivity at every level and actively seek ways to create an inclusive environment for students of every ability and culture, their parents and the wider community. Teachers in eTwinning Schools commit to developing the whole school as a learning organisation. They use eTwinning to support and deliver their curriculum using innovative pedagogical models which include, among a variety of approaches, collaborative learning, student-centred education, flexible approaches to learning times and learning spaces.





# Equipo eTwinning del Mendoza

¡Muchas gracias a todos por el trabajo y el esfuerzo por mejorar la enseñanza de nuestro alumnado dándoles la maravillosa oportunidad de ampliar sus horizontes y convertirse en ciudadanos europeos.